

STN	Služby rekreačného potápania Požiadavky na poskytovateľov služieb rekreačného potápania (ISO 24803: 2017)	STN EN ISO 24803 95 5007
------------	--	--

Recreational diving services - Requirements for recreational diving providers (ISO 24803:2017)

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 08/17

Obsahuje: EN ISO 24803:2017, ISO 24803:2017

Oznámením tejto normy sa ruší
STN EN 14467 (95 5007) z decembra 2004

125369

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky, 2017
Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. o technických požiadavkách na výrobky a o posudzovaní zhody a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov sa slovenská technická norma a časti slovenskej technickej normy môžu rozmnožovať alebo rozširovať len so súhlasom slovenského národného normalizačného orgánu.

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 24803

March 2017

ICS 03.200.99; 03.080.30

Supersedes EN 14467:2004

English Version

**Recreational diving services - Requirements for
recreational diving providers (ISO 24803:2017)**

Services relatifs à la plongée de loisirs - Exigences
relatives aux prestataires de services de plongée
subaquatique de loisirs (ISO 24803:2017)

Dienstleistungen des Freizeittauchens - Anforderungen
an Dienstleister des Freizeittauchens (ISO
24803:2017)

This European Standard was approved by CEN on 1 March 2017.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents	Page
European foreword.....	3
Annex A (informative) A-deviations	4

European foreword

This document (EN ISO 24803:2017) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 228 “Tourism and related services” in collaboration with Technical Committee CEN/TC 329 “Tourism services” the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by September 2017, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by September 2017.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 14467:2004.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 24803:2017 has been approved by CEN as EN ISO 24803:2017 without any modification.

Annex A (informative)

A-deviations

A- deviation: National deviation due to regulations, the alteration of which is for the time being outside the competence of the CEN/ CENELEC member.

This European Standard does not fall under any Directive of the EU.

In the relevant CEN/ CENELEC countries these A- deviations are valid instead of the provisions of the European Standard until they have been removed.

<u>Clause</u>	<u>Deviation</u>
Country	National regulation
France	Sport's Code (Code du Sport, CdS) French regulation defining in subsequent annexes
Clause 1	Article L322-2 of Sport's Code (Code du Sport, CdS)
Scope	Establishments where are practiced one or more physical or sport activities must have, for each type of activity or establishment, hygiene and security guarantees defined by regulation.
This document specifies requirements for service providers in the field of recreational scuba diving and snorkelling excursions.	Article R212-7 of Sport's Code (Code du Sport CdS) The activities carried on in a Specific Environment involving compliance with special security measures mentioned in Article L. 212-2 are those related to practice: 1) From <u>scuba diving</u> , anywhere, and <u>snorkeling</u> , in a natural environment and diving pool;
It specifies the following areas of service provision:	Article A322-71 of Sport's Code (Code du Sport CdS) The provisions of this section shall apply to the mentioned Establishments in Article L. 322-2 which organize the practice of scuba diving. (...)
— introductory diving activities;	Article A322-101 of Sport's Code (Code du Sport CdS), Apnée and snorkeling:
— snorkelling excursions;	For the purposes of this section, the practice of apnea is subject to the provisions of Article A.322-81 A. and I of Article A.322-78.
— provision of training and education;	By way of derogation from I of the article A. 322-78, for the practice of apnea between the depths 0/ 6 meters, divers have at their disposal at the place of launching or immersion a rescue plan and the following emergency equipment:
— organized and guided diving for qualified divers;	- a way of communication to prevent rescue services. VHF radio system is required when diving takes place at sea from a diving support vessel;
— rental of diving and snorkelling equipment.	- Evacuation form in a standard format in Annex III-19.
Service providers can offer one or more of these services. This document specifies the nature and quality of the services to the client.	- Abstract of the Sports Code, Part regulation, Book III Sports practice, Title II requirements concerning sport activities, Section 3 Establishments organizing the practice of scuba diving: <u>Article A.322-71 to Article A.322-101</u> including <u>Annexes III-III-14a-20b</u> of the regulatory provisions s of the Sport's Code.
This document does not apply to freediving (also called "apnea diving").	

Clause 2
Normative
references
ISO 24801-3,
ISO 24802-1,
ISO 11121
ISO 13289

- **Decision of the Commission of the European Communities:** 25Th July 2000, MARKT/D4/8339/2000-FR : Derogation already granted,
- **A-deviation:** Derogation already granted : (French A-deviation EN ISO 24801-3, EN ISO 24802-1 and EN ISO 24802-2)
- **Article A212-194 of Sport's Code (Code du Sport CdS):-** The substantial difference within the meaning of Article R. 212-90-1 and 3 of Article R. 212-93 may exist between the professional qualifications of the declarant and the professional qualification required in the country is assessed by reference to National official qualifications or « brevet professionnel » - option : "scuba diving" or « diplôme d'Etat », option : "scuba diving" as they integrate technical skills and safety knowledge and safety practices.
- **Article L212-1 of Sport's Code (Code du Sport CdS):** Only can, with remuneration, teach, lead or supervise a sport or physical activity or train its practitioners as main activity or a small part of the business, on a habitual, seasonal, cyclical or occasional manner, subject to the provisions of the fourth paragraph of this Article L. 212-2 of the code, holders of a diploma, or title for professional purposes or professional qualification certificate :
 - 1.) ensuring competence in guarantee the safety of people practising and others in the specific activity;
 - 2.) and registered in the national directory of professional certifications in accordance with Section II of Article L. 335-6 of the Education Code.
- **Article A212-1 of Sport's Code (Code du Sport CdS) :**The diplomas, certificates for professional purposes and certificates of qualification for entitlement to teach, lead or supervise , or the frame of a physical or sporting activity considered or in a set of activities of the same nature relating to a specific public, or training of its practitioners with remuneration, in accordance with Article L. 212-1, are shown in table in Annex II-1 (...):

«Brevet professionnel » -option: "scuba diving": full autonomy of snorkeling activities. Teaching and supervision of scuba diving activities in the technical and safety conditions laid down in Articles A. 322-71 et seq. of the sport's code. Authorization to pursue the work each period of five years, given at the end of a refresher course.

« **Diplôme d'Etat** » Option "scuba diving": Teach, lead, supervise or training scuba diving activities in the technical and safety conditions laid down in Articles A. 322-71 et seq. of the sport's code. Authorization to pursue the work each period of five years, given at the end of a refresher course.

Article A322-71 to Article A.322-101 of Sport's Code

https://www.legifrance.gouv.fr/affichCode.do;jsessionid=117EE67B856DE5BC80EA6769BDACBB2C.tpdila10v_3?idSectionTA=LEGISCTA000025393884&cidTexte=LEGITEXT000006071318&dateTexte=20170118

Article L212-1 of Sport's Code

https://www.legifrance.gouv.fr/affichCode.do;jsessionid=A88B0C5E844953A5DDEC3D9613006A54.tpdila11v_2?idSectionTA=LEGISCTA000006167038&cidTexte=LEGITEXT000006071318&dateTexte=20091026

Article A212-1 of Sport's Code

<https://www.legifrance.gouv.fr/affichCodeArticle.do?cidTexte=LEGITEXT000006071318&idArticle=LEGIARTI000018750762&dateTexte=&categorieLien=cid>

Recreational diving services — Requirements for recreational diving providers

*Services relatifs à la plongée de loisirs — Exigences relatives aux
prestataires de services de plongée subaquatique de loisirs*





COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

© ISO 2017, Published in Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Ch. de Blandonnet 8 • CP 401
CH-1214 Vernier, Geneva, Switzerland
Tel. +41 22 749 01 11
Fax +41 22 749 09 47
copyright@iso.org
www.iso.org

Contents

Page

Foreword	iv
Introduction	v
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	1
4 Common requirements	3
4.1 Minors and vulnerable persons	3
4.2 Information to be provided	3
4.2.1 Introductory information	3
4.2.2 Information during service provision	4
4.3 Risk assessment	4
4.4 Surface support procedures and related safety provisions	5
4.4.1 Roll call	5
4.4.2 Activity time	5
4.5 Vessel operations	5
4.5.1 Crewing considerations	5
4.5.2 Safety/vessel briefing	5
4.5.3 Additional equipment requirements for vessels	6
4.6 Emergency equipment and procedures	6
4.6.1 Emergency equipment	6
4.6.2 Emergency procedures	6
4.7 Diving equipment	7
4.8 Documentation	7
5 Environmental considerations	7
6 Snorkelling excursions	7
7 Introductory dives	7
8 Scuba diving training and education	7
8.1 General requirements	7
8.2 Training locations	8
8.2.1 Theory teaching facilities	8
8.2.2 Open water training sites	8
8.3 Staff	8
8.4 Record keeping	8
9 Organized and guided diving for certified divers	9
9.1 Provision of services to groups	9
9.2 Organized dive	9
9.3 Guided dive	9
9.4 Locations	10
9.5 Staff	10
10 Rental of diving equipment	10
10.1 Services provided	10
10.2 Diving equipment	10
10.3 Staff	10
Bibliography	11

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: www.iso.org/iso/foreword.html.

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 228, *Tourism and related services*.

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 24803:2007), which has been technically revised.

Introduction

Standardization is important for recreational activities, such as diving, for which training and experience are essential for the participants to be able to carry out the activity safely. Although recreational diving is potentially hazardous, the risks to the participants and to the natural and cultural resources of the dive sites can easily be reduced to acceptable levels by the adoption of appropriate precautions. Additionally, impacts to the marine environment, particularly fragile marine ecosystems such as coral reefs, can be reduced through proper education and training of scuba instructors, dive leaders and divers.

A service provider can offer diver training and education, guided dives and rental of diving equipment, snorkelling excursions, and courses leading to one or more of the diver or instructor qualifications specified in the relevant ISO standards. This document specifies requirements for each of these services separately. Thus, although a client might be provided with two services at the same time (for example, diver training and rental of diving equipment), the client is considered to be in receipt of two distinct services.

Examples of service providers are a land-based dive centre, a boat-based operation, a dive club, an individual instructor, a watersport centre or an operator offering snorkelling excursions.

Service providers can often supply compressed breathing gases. This service is not covered in this document as it is usually covered by national legislation and/or other standards.

This document for service providers has a key role in the series of standards for recreational diving services as it specifies requirements that are common to the provision of training and qualification of divers and instructors, as specified in the other standards in the series.

Recreational diving services — Requirements for recreational diving providers

1 Scope

This document specifies requirements for service providers in the field of recreational scuba diving and snorkelling excursions.

It specifies the following areas of service provision:

- introductory diving activities;
- snorkelling excursions;
- provision of training and education;
- organized and guided diving for qualified divers;
- rental of diving and snorkelling equipment.

Service providers can offer one or more of these services. This document specifies the nature and quality of the services to the client.

This document does not apply to freediving (also called “apnea diving”).

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 11121, *Recreational diving services — Requirements for introductory programmes to scuba diving*

ISO 13289, *Recreational diving services — Requirements for the conduct of snorkelling excursions*

ISO 24801-1, *Recreational diving services — Requirements for the training of recreational scuba divers — Part 1: Level 1 — Supervised diver*

ISO 24801-2, *Recreational diving services — Requirements for the training of recreational scuba divers — Part 2: Level 2 — Autonomous diver*

ISO 24801-3, *Recreational diving services — Requirements for the training of recreational scuba divers — Part 3: Level 3 — Dive leader*

ISO 24802-1:2014, *Recreational diving services — Requirements for the training of scuba instructors — Part 1: Level 1*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN